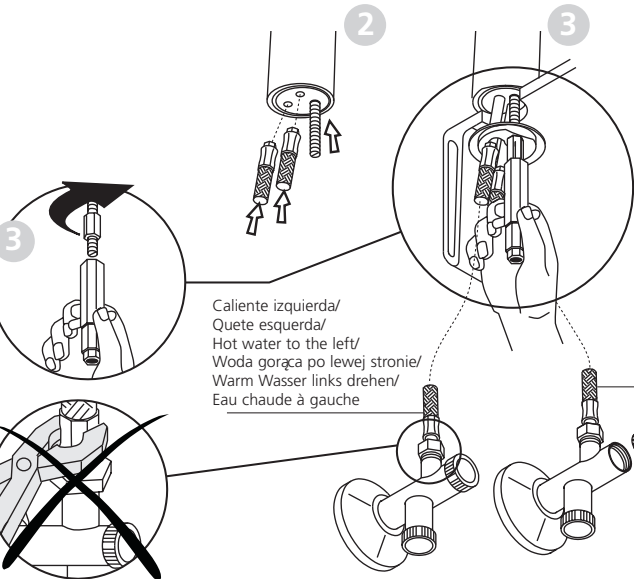
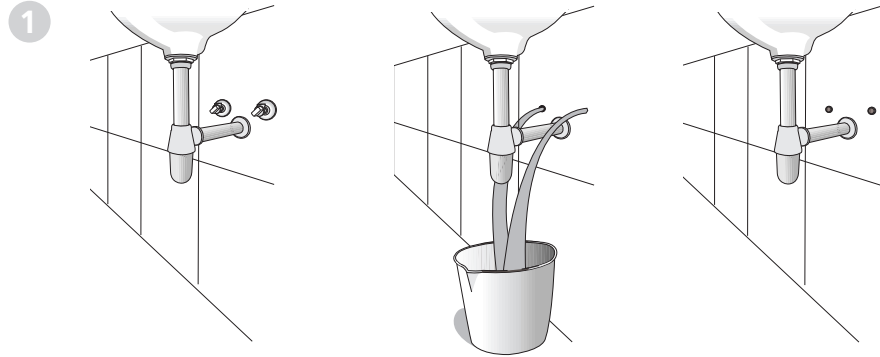


INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



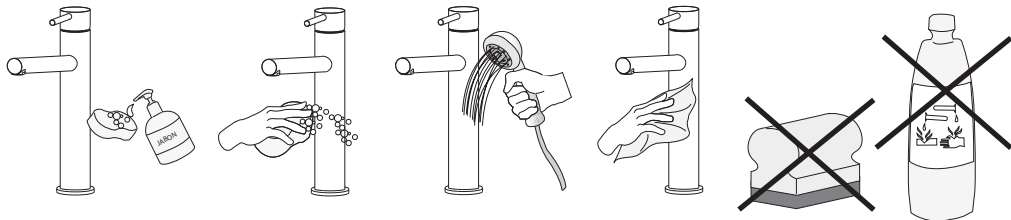
Llaves de paso no incluidas/
Chaves de passo não incluídas/
Shutoff valves not included/
Klucze oczkowe nie wliczone/
Die Absperrventilen sind nicht beinhaltet/
Robineets d'arrêt non inclus

Caliente izquierda/
Quete esquerda/
Hot water to the left/
Woda gorąca po lewej stronie/
Warm Wasser links drehen/
Eau chaude à gauche

Fria derecha/
Fria direita/
Cold water to the right/
Woda zimna po prawej stronie/
Kalt Wasser rechts drehen/
Eau froide à droite

Filtro/
Filter/
Filtr/
Schmutzsieber/
Filtre

LIMPIEZA



GRACIAS POR LA COMPRA DE NUESTRO PRODUCTO Este grifo TRES que Vd. acaba de comprar, ha sido fabricado siguiendo los más rigurosos controles de calidad según las normas nacionales e internacionales. Para que Vd. pueda tener la satisfacción de mantenerlo con un aspecto impecable durante muchos años, **deben seguirse cuidadosamente las siguientes instrucciones.**

INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

REVISE LOS CONTENIDOS: Separe todas las partes del empaquetado y revise cada una de las partes con la sección contenidos del paquete. Ponga atención a las diferentes variaciones de los modelos. Asegúrese de tener consigo todas las partes antes de tirar cualquier material del empaquetado. Si falta alguna de las partes, no intente instalar su grifo hasta que tenga las partes faltantes.

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN: Cierre el suministro de agua, y vacíe todas las tuberías de agua antes de instalar el grifo. No permita que tierra, cinta de teflón o partículas metálicas se introduzcan en el grifo.

IMPORTANTE: Todas las tuberías se instalarán de acuerdo con las normas y reglamentos aplicables.

INSTALACIÓN DEL GRIFO

Paso A.- Retire todo el equipo del embalaje. **1.** Revise, antes del montaje, todos los elementos incluidos en el embalaje.

Paso B.- Instalación del grifo. **2.** Montar los latiguillos en la base del cuerpo. **3.** Montar la varilla roscada y coloque la junta tórica junto con la base grifo cromada. **4.** Coloque el grifo con la junta tórica y la base grifo cromada sobre el orificio de la superficie de la fregadera. Asegúrese de que la junta tórica esté ubicada entre la fregadera y en la parte inferior de la base grifo cromada. **5.** Deslice la herradura y la junta plana sobre los latiguillos. **6.** Asegure el grifo a la fregadera con la junta plana, la herradura y la tuerca hexagonal.

Paso C.- Conecte el suministro de agua. **7.** Abra el suministro central de agua y cierre las llaves de paso. **8.** Revise en busca de fugas.

MANTENIMIENTO

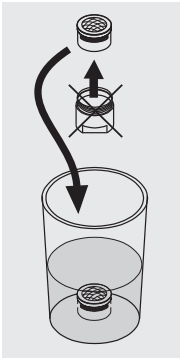
Mantenimiento.

- 1) Cerrar la(s) llave(s) de paso, impidiendo la entrada de agua. Aflojar el tornillo de fijación de la maneta (Pos.11), situado en la parte posterior de esta, una vez entonces se podrá extraer la maneta del cartucho.
- 2) Aflojar entonces la tuerca cromada fijadora del cartucho (Pos.12). Una vez este extraída dicha tuerca se podrá acceder al cartucho y proceder a la extracción de este para su revisión o cambio.

No utilice estropajos de acero o lana ni tampoco limpiadores que contengan alcohol, ácido, abrasivos o parecidos. El uso de cualquier producto o sustancia de limpieza o mantenimiento contraindicado podría dañar la superficie del grifo. Para limpiar la superficie del grifo SÓLO utilice agua y jabón, luego seque con una tela o toalla limpia. Cuando limpie las zonas próximas a la fregadera, los grifos deben protegerse de cualquier salpicadura de limpiadores agresivos.

Limpiar periódicamente el aireador situado en el caño del grifo introduciéndolos **una vez desmontados** en vinagre el tiempo necesario. (ver fig. A)

fig. A



- CAMPO DE APLICACIÓN** •Puede instalarse con todo tipo de calentadores y acumuladores.
- VALORES CONEXIÓN** •Presión de verificación: 16 bar. •Presión de servicio como máximo: 10 bar. •Presión recomendada de servicio: 1-5 bar. Para presiones superiores a 5 bar., se recomienda montar una válvula reductora de presión. Deben evitarse grandes diferencias de presión en la acometida, entre agua fría y caliente. •Caudal a 3 bar.: fregadera 12 l/min. •Temperatura: entrada agua caliente como máximo 80° C. •Recomendada para ahorrar energía 60° C.
- RECAMBIOS** •Utilizar únicamente recambios TRES.

GARANTIA . GUARANTEE . GARANTIE . GARANTIE . GARANTIA . GWARANCJA . GARANTIA

DESCRIPCIÓN DEL DEFECTO: _____

DEFECT DESCRIPTION: _____

BESCHREIBUNGSFEHLER: _____

DESCRIPTION DU DEFET: _____

OPIS USZKODZENIA: _____

DESCRİÇÃO DO DEFEITO: _____

FRA GARANTIE

Tous nos articles de robinetterie sont garantis 5 ans, à partir de la date de sortie de nos magasins.

Cette garantie donne droit au remplacement gratuit des pièces qui, en raison d'un défaut de fabrication ou de matière première, ne fonctionnent pas normalement, à condition que ce défaut ne résulte pas d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien ou d'un montage incorrect, de la manipulation par du personnel non qualifié, pour une raison fortuite ou un cas de force majeure.

Le matériel défectueux devra être envoyé à l'usine en port dû, en y joignant l'étiquette de garantie et il sera immédiatement remplacé et envoyé en port payé.

Nous ne sommes pas responsables des conséquences d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais montage, cas non couverts par notre garantie, et nous ne verserons aucune indemnité pour le remplacement des articles défectueux ni n'admettrons aucune demande en dommages et intérêts.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de tuyaux flexibles ou de douches.

* Pour les surfaces peintes ou dorées, la garantie est d'un an.

D GARANTIE

Für sämtliche von uns hergestellten Armaturen gewähren wir eine 5-jährige Garantie ab dem Auslieferdatum aus unserem Lager.

Diese Garantie berechtigt Sie dazu, einen kostenlosen Umtausch der Teile, welche auf Grund von Material- oder Herstellungsfehlern keinen gestörten Gebrauch ermöglichen, zu fordern, jedoch nicht auf fehlerhafte Bedienung, unkorrekte Wartung oder Montage, oder fehlerhafte Handhabung durch unqualifiziertes Personal, oder auf Unfälle oder höhere Gewalt, zurückzuführen sind.

Das fehlerhafte Material muss frei Werk zusammen mit dem Garantieschein zurückgesandt werden und wird umgehend von uns frei Bestimmungsort ungetauscht.

Unsere Haftung für die vorliegende Garantie schliesst jegliche Folgen aus, welche vom Betrieb oder Montage unserer Erzeugnisse hergeleitet werden können, auch können wir keinen Schadenersatz für den Umtausch der beschädigten Artikel noch irgendwelche Klagen in Form von Schadenersatzansprüchen akzeptieren.

Vorliegende Garantie deckt Verschleißschäden am Schlauchmaterial und an den Duschen nicht.

* Die Garantie für angestrichene oder vergoldete Flächen beträgt 1 Jahr.

PL GWARANCJA

Armatura TRES wyposażona w głowicę ceramiczną lub klasyczny zawór zamykający obięta jest 5 letnią gwarancją szczelności modułu sterującego, licząc od daty dostawy. Niższa gwarancja daje prawo do bezpłatnej wymiany części, które z powodu wad materiałowych lub wad powstałych w procesie produkcji są niesprawne.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłowym zainstalowaniem, zabrudzeniami wody i sieci kanalizacyjnej (rdza, piasek, kamień wodny) manipulowaniem osob niewykwalifikowanych, lub, wynikłych ze zdarzeń losowych.

Reklamacje należy zgłosić w punkcie zakupu, załączając kartę gwarancyjną i paragon.

Ponieważ gwarancja nie obejmuje ewentualnych strat wynikających z nieprawidłowego zainstalowania i użytkowania armatury TRES, nie daje również prawa do odszkodowania za powyższe straty.

* Na powierzchni malowane lub złoczone, elementy wyposażenia armatury: słuchawki, węże przysławkowe, napowietrzacze i przełączniki ciśnieniowe (wyłewka - przysł) gwarancja wynosi 1 rok.

Niestosowanie filtrów siatkowych przy instalacji zaworów ka, towych baterii powoduje utratę, gwarancji.

POR GARANTIA

Todos os nossos torneiros são garantidos por 5 anos, contados a partir da data de saída dos nossos armazens.

A garantia dá direito à substituição gratuita das partes que, por defeito do material ou de fabricação, determinem o seu irregular funcionamento, sempre e quando este não se tiver produzido por negligência no seu uso ou na sua manutenção, por uma incorrecta instalação ou por má manipulação por parte de pessoal não qualificado, por uma causa fortuita ou por causa maior.

O material defeituoso deverá ser remetido franco fábrica juntamente com a etiqueta de garantia e, será imediatamente substituído e remetido por nos franco destino.

A presente garantia exclui da nossa responsabilidade todas as consequências derivadas do funcionamento ou da instalação dos nossos produtos e não reconhecemos nenhuma indemnização pela substituição dos artigos defeituosos, assim como tão-pouco reconhecemos demanda alguma por danos e prejuízos.

A presente garantia não abrange as imperfeições ocasionadas pelo uso nos tubos flexíveis a duchas.

* Para as superfícies pintadas ou decoradas, a garantia é de 1 ano.



GARANTIA . GUARANTEE . GARANTIE . GARANTIE . GWARANCJA . GARANTIA

SPA **GARANTIA**

Este producto está garantizado por TRCS ante eventuales defectos derivados del proceso de fabricación durante 24 meses a partir de su entrega, con extensión voluntaria por parte de la firma por un periodo adicional de 36 meses. La fecha de adquisición deberá poder ser constatada mediante documento de entrega o factura.

Para que esta garantía tenga plena validez es preciso que:

- Las operaciones de instalación y conexonado del producto a la red hidráulica haya sido efectuada según las indicaciones del Libro de Instrucciones de Uso ó Instalación.

- La utilización y mantenimiento hayan seguido las indicaciones del Libro de Instrucciones de Uso.

- Los recambios utilizados sean exclusivamente originales.
- Por consiguiente serán motivo de exclusión la negligencia o falta de cuidado en el uso y los errores de instalación o cualquier otro que no pueda achacarse a defecto de fabricación.

Durante el período garantía, PRES reemplazará los componentes que haya reconocido con vicios de fabricación, sin cargos para el consumidor. Si sobre sus acabados de superficie especiales, tales como dorado, blanco, acerado, cobre, latón envejecido y cromado mate, tendrán una garantía de 2 años en cuanto al acabado de superficie y de 5 años en los mecanismos.

La eventual reparación o sustitución de componentes del producto no extiende la duración de la presente garantía.

Las piezas extraíbles, mundos, partes de plástico y esmalte, los tubos externos y los eventuales accesorios y materiales de consumo no quedan cubiertos por esta garantía, excepto cuando se demuestre que tengan defectos producidos de fabricación.

Limitación de la responsabilidad: TRES declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan derivar a personas, cosas o animales, como consecuencia de la inobservancia de las indicaciones del Libro de Instrucciones de Uso y especialmente a temas de instalación, uso y mantenimiento.

Caducidad de la garantía: Transcurrido el periodo de 24 meses de duración de la presente Garantía Convencional, y la extensión voluntaria por 36 meses más, cada intervención de reparación y/o sustitución de componentes irá a cargo del Consumidor, según las tarifas vigentes en el momento.



UK GUARANTEE

All our taps and fittings are guaranteed for a period of 5 years from the date on which they leave our warehouse.

GUARANTEE

This guarantee entitles the buyer to free replacement of parts which, due to defects in the material or manufacturing defects, cause functional problems, always and wherever the defect has not been produced by improper use or maintenance negligence, incorrect installation or handling by nonqualified personnel, accidental causes or acts of God.

The defective material must be returned to our works, transport paid, along with the guarantee certificate, where it will be immediately replaced and returned to its destination free of charge.

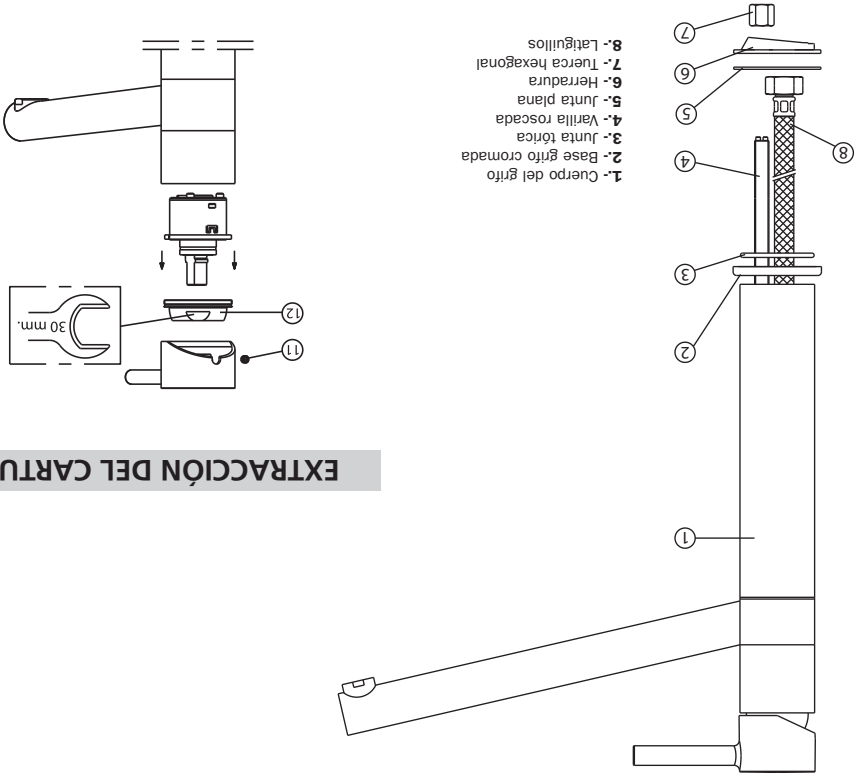
The manufacturer will not be responsible for any damage caused by faulty operation or incorrect installation of our products and indemnization claims for the replacement of defective parts will not be recognized, nor will we recognize any claims for damage and losses caused by the defective part.

* Products with painted or gilt surfaces are guaranteed for a period of 1 year.

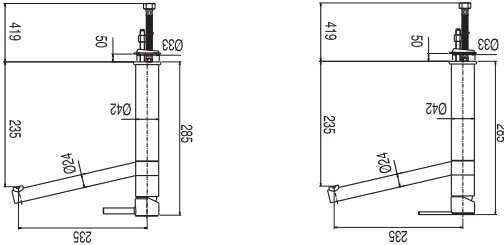
Fecha / Date / Datum / Data / Data:

Sello del distribuidor
Stamp of distributor
Cachet du distributeur
Stempel des Vertragshändlers
Pieczęć dystrybutora
Carimbo do distribuidor

COMPONENTES



EXTRACCIÓN DEL CARTUCHO



Model	Ref. 1.81.333	Ref. 1.83.333
LEX-TRES		
ALP-TRES		

ref. 1781333010 / ed. 27-03-2008

TRES COMERCIAL, S.A.
Calle Penèdes, 26
Polígon Ind. Can Punera
08759 VALLRANA (Barcelona)
Tel. (34) 936 83 40 04
Fax (34) 936 83 02 23
comercialtres@tresoffertia.com
www.tresoffertia.com



LEX-TRES, ALP-TRES



ALP-TRES

LEX-TRES
Ref. 1.81.333

Manual Técnico SPA